

II) Andante larghetto $\text{♩} = 56 \text{ } \rightarrow$

vi.

3

5

ODYSSEUS

Von dem Lieb-sten schei-den, den
Per-de-re il be - ne a - ma - to, cheil

8

dir das Schick - sal gab, ist tie - fe Her - zens - not
fa - to e a - mor - ti - diè, l'e - stre - mo è del do - lor

11

ist tie - fe Her - zens - not
l'e - stre - mo è del do - lor

**) Bewegung in Vierteln, nicht in gleichmäßigen Achteln. Im Vortrag muß — durch absichtsvolle, doch nicht zu derbe Betonung der „Herzensnot“: des Aufsetzens der drei gebundenen Sechzehntel, des es, des des usw. — Odysseus' „Verschlagenheit“ spürbar werden. Sonst bleibt auch Deidamias Verhalten zu Beginn des folgenden Rezitativs unverständlich.*

13

_____, ist tie - - fe Her - - zens-not.
_____, l'e - stre - - mo è del do - lor.

16

Doch dann ihn wie - der-sehn, ko - send in an - dern Ar - men,
Ma del ve - der - la an - cor ad un ri - va - le in brac - cio,

19

schlim - mer ist nicht der Tod, nein —, schlim - mer ist nicht der Tod! Doch dann ihn wie - der - sehn,
mor - te peg - gior non è, nò —, mor - te peg - gior non è! Ma del ve - der la an - cor

23

ko - send in an - dern Ar - men, schlim - mer ist nicht der Tod, schlim - mer ist nicht der Tod, der
ad un ri - va - le in brac - cio, mor - te peg - gior non è —, mor - te peg - gior non è —, non

26

Tod, Tod ist nicht schlimmer, schlim-mer ist nicht, der Tod, der Tod, der Tod,
 è, mor - te peg - gior, mor - te peg - gior non è, non è, non è,

30

beim d. c.

schlim - mer ist nicht der Tod!
 mor - te peg - gior non è!

33

Furioso

• wie bisher die

37

In ra - sen-der Ver - zweif -
 Fu - ro - re di - spe - ra

43

- lung irrst du der Ra-che nach, irrst du der Ra-che nach, daß
 - to t'a - gi - ta l'al-ma al - lor, t'a - gi - ta l'al-ma al - lor, ogn'

48

je - der ohn' Er - bar - un - do - vreb - bear - ma -

54

- - - - - men rä - - che mit
 - - - - - to te - - co pu -

58

dir, rä - che mit dir die Schmach,
 nir, te - co pu - nir - l'er - ror,

62

weil ihn, wie al - le an - dern,
 per - chè l'i - stes-so af - fan - no

glei - che Ge - fahr be - droht, weil ihn, wie al - le an -
de - ve te - mer per se, per - ché li - stes - so af - fan -

frei (Adagio)
- - - - - dern, glei - - - - - che Ge - fahr be - droht.
- - - - - no de - - - - - ve te - mer per se.

da capo
Odysseus ab

DEIDAMIA

Vor die - sen li - sti - gen grie - chi - schen Gä - sten gilt's zu ver - ber - gen so lan - ge wie ir - gend
Da que - sti scal - tri o - spi - ti Gre - ci è d'uo - po lun - ge te - ner quan - to pos - si - bil'

mög - lich den ver - klei - de - ten A - chil - les, den Lieb - sten mei - ner See - le! Im Einklang uns - rer still ver - bor - ge - nen
fi - a il tra - ve - sti - to A - chil - le, l'a - ma - ta a - ni - ma mi - a. In dol - ce cor - ri - spo - sto af - fet - to a -

Lie - be - wer ist so glück - lich wie ich? Gewähr uns dei - ne Hil - fe, du Gott der Lie - be!
sco - so, chi è di me più fe - li - ce? Soc - cor - ri i tuoi se - gua - ei, A - mor pie - to - so!